

# Zylinder ISO 6432/CETOP RP 52 P Technische Daten

Diese Zylinder entsprechen der Norm CETOP RP 52P und DIN ISO 6432.  
Die Ausführung "S" ist nicht Bestandteil der Norm.

## Technische Daten:

Druckbereich:

Kolben Ø mm	Betriebsdruck (bar)	
	ew	dw
8	2 - 10	1.5 - 10
10	1.5 - 10	1.5 - 10
12	1.5 - 10	1 - 10
16	1.5 - 10	1 - 10
20	1.5 - 10	0.5 - 10
25	1.5 - 10	0.5 - 10

Umgebungs-

temperatur:

- 20 °C...+ 70 °C\*\*

Werkstoffe:

Zylinderrohr: CrNi-Stahl,  
korrosionsbeständig

Zylinderdeckel:

Aluminium

Kolbenstange: CrNi-  
Stahl, korrosions-  
beständig

Dämpfungsscheibe:

Elastomer, schlagfest

Dichtungen:

Perbunan, ölbeständig

Schmiermittel:

Shell Tellus Öl C10

oder gleichwertig

Medium:

Druckluft, gewartet\*

Hubbegrenzung:

möglichst extern

(optimale Lebensdauer)

Hubtoleranz:

max. + 1,5 mm

Federkraft:

ausgelegt für Rückbe-  
wegung des Kolbens,  
nicht für angekoppelte  
Massen.

Flächenverhältnis der  
Kolben bei doppelwir-  
kenden Zylindern (be-  
dingt durch Abzug der  
Kolbenstangenquer-  
schnitte)

Zylinder 8, 12 mm 4:3

Zylinder 10 mm 6:5

Zylinder 16, 20, 25 mm 7:6

Befestigung:

Ausführung "S":

Schraubbefestigung am  
Zylinderdeckel der Kol-  
benstangenseite

Ausführung "U":

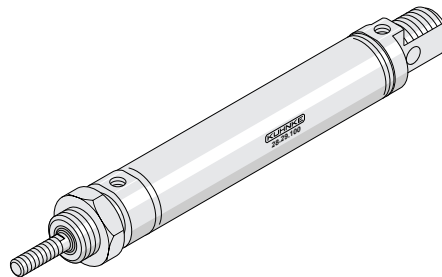
Universalbefestigung  
(Schraubbefestigung an  
beiden Zylinderdeckeln,  
Schwenkbefestigung)

Sonderzylinder nach Ihren Angaben und  
Zylinder mit doppelseitiger Kolbenstange,  
sowie Zylinder mit Zwischen- und Überlän-  
gen bitten wir anzufragen.

\*, \*\* siehe Technische Information

# Cylinders ISO 6432/CETOP RP 52 P Technical Data

These cylinders have been designed in conformity with CETOP RP 52P and with DIN ISO 6432 standards. Version "S" is not considered in above standards.



## Technical Data:

Pressure range:

Piston dia. mm	Operating pressure (bar)	
	sa	da
8	2 - 10	1.5 - 10
10	1.5 - 10	1.5 - 10
12	1.5 - 10	1 - 10
16	1.5 - 10	1 - 10
20	1.5 - 10	0.5 - 10
25	1.5 - 10	0.5 - 10

Ambient tem-

perature range:

- 20 °C...+ 70 °C\*\*

Materials:

cylinder tube: brass

cylinder covers:

aluminium

piston rod: CrNi-steel,

corrosion-resistant

cushioning: plastic,

impact-resistant

Seals:

Perbunan, oil-resistant

Lubricant:

Shell Tellus Oil C10

or equivalent

Operating

medium:

compressed air,

prepared\*

Stroke limitation:

if possible external  
(for optimum life)

Stroke tolerance:

max. + 1.5 mm

Spring force:

designed for return of  
piston, not for any  
coupled mass.

area ratio of piston  
with double acting cy-  
linders (due to reduc-  
tion of  
piston rod sections)

Cylinders 8-12 mm 4:3

Cylinders 10 mm 6:5

Cylinders 16, 20, 25 mm 7:6

Mounting:

version "S":

threaded mounting on  
cylinder cover at pis-  
ton rod end.

version "U":

universal mounting  
(threaded attachment  
on both cylinder cov-  
ers, trunnion moun-  
ting)

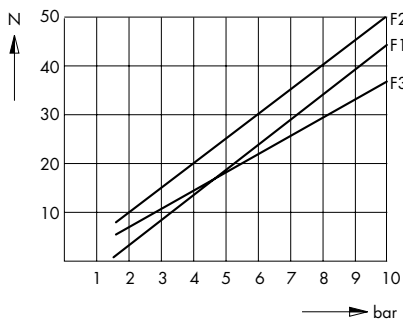
Please enquire about special cylinders  
to your own requirements and cylinders  
with double-sided piston rod as well as  
intermediate and extra long dimensions.

\*, \*\* see Technical Information

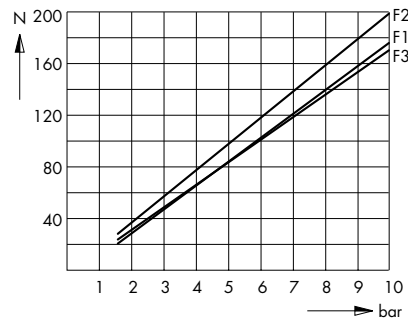
Statische Zylinderkennlinien\*  
Kolbendurchmesser

Static Cylinder Characteristics\*  
Piston Diameter

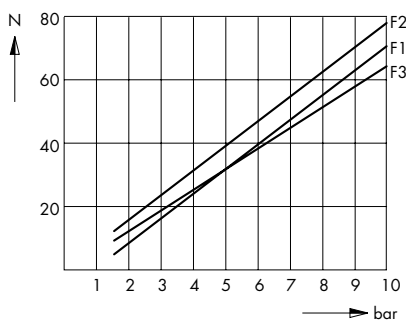
Ø 8 mm



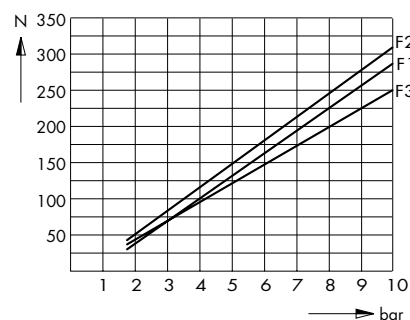
Ø 16 mm



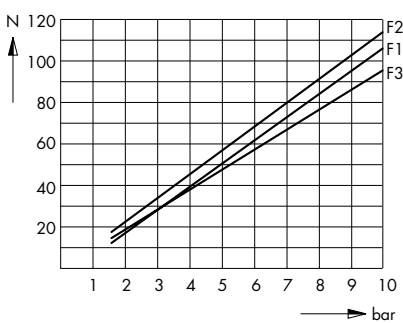
Ø 10 mm



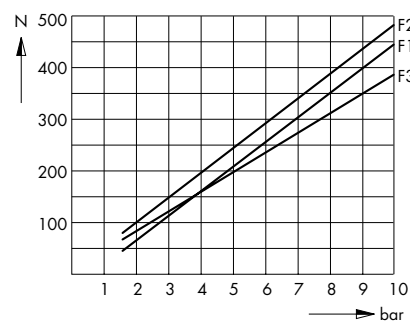
Ø 20 mm



Ø 12 mm



Ø 25 mm



\* Für das dynamische Verhalten sind die Zylinderkennlinien mit dem Faktor 0,5 - 0,7 zu multiplizieren.

- F1 = einfachwirkende Zylinder
- F2 = doppeltwirkende Zylinder im Vorlauf
- F3 = doppeltwirkende Zylinder im Rücklauf

\* The cylinder characteristics are to be multiplied by a factor of 0.5 - 0.7 for the dynamic behaviour.

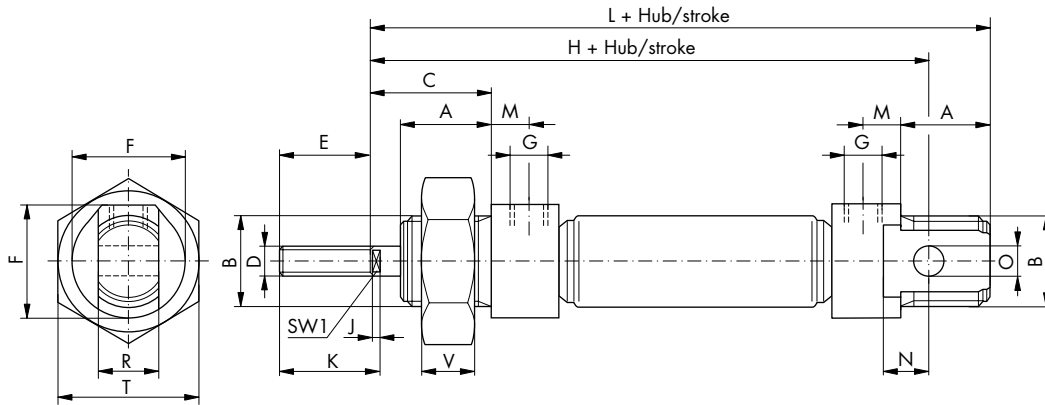
- F1 = single acting cylinders
- F2 = double acting cylinders in forward stroke
- F3 = double acting cylinders in return stroke

Zylinder  
 ISO 6432/CETOP RP 52 P  
 Doppeltwirkend, mit/ohne Magnetkolben  
 Ø 8 ... 25 mm

Cylinders  
 ISO 6432/CETOP RP 52 P  
 Double Acting, with/without Magnetic Piston  
 Diameter 8 ... 25 mm

Ausführung U, ohne Magnetkolben

Type U without magnetic piston



Maßtabelle

Dimensions

Kolben Ø Piston dia. mm	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	O H9	P	R d13	S Ø	T	U	V	X	SW1	SW2
8	12	M12x1,25	16	M4	12	15	M5	64			72	5	6	4		8		19	7				
10	12	M12x1,25	16	M4	12	15	M5	64			72	5	6	4		8		19	7				
12	17	M16x1,5	22	M6	16	20	M5	75	3,5	19,5	85	5	9	6		12		24	8		5		
16	17	M16x1,5	22	M6	16	20	M5	82	3,5	19,5	95	5	9	6		12		24	8		5		
20	20	M22x1,5	24	M8	20	27	G1/8	95	4	23	110	8	12	8		16		32	10		7		
25	22	M22x1,5	28	M10x1,25	22	27	G1/8	104	4	26	119	8	12	8		16		32	10		9		

Kolben Ø Piston dia. mm	Bestell-Nr. *)										Order No. *)	
	Standard-Hübe (mm)										Standard strokes (mm)	
	10	25	40	50	80	100	125	160				
8	23.29.010	23.29.025	23.29.040	23.29.050	23.29.080	23.29.100						<- Max. Hub/stroke 150
10	24.29.010	24.29.025	24.29.040	24.29.050	24.29.080	24.29.100						<- Max. Hub/stroke 150
12	25.29.010	25.29.025	25.29.040	25.29.050	25.29.080	25.29.100	25.29.125					-Max. Hub/stroke 300 ->
16	26.29.010	26.29.025	26.29.040	26.29.050	26.29.080	26.29.100	26.29.125	26.29.160				-Max. Hub/stroke 350 ->
20	27.29.010	27.29.025	27.29.040	27.29.050	27.29.080	27.29.100	27.29.125	27.29.160				-Max. Hub/stroke 500 ->
25	28.29.010	28.29.025	28.29.040	28.29.050	28.29.080	28.29.100	28.29.125	28.29.160				-Max. Hub/stroke 500 ->

\* Zwischenhübe sind auf Wunsch lieferbar bis zum max. Hub lt. Tabelle. Der Hub geht in die Bestell-Nr. in den letzten drei Ziffern ein.

Beispiel:  
 26 Kennzahl f. Kolben Ø  
 2 dw  
 9 U  
 125 Hub mm

\* Intermediate strokes are optionally available up to a max. stroke (see techn. table). The stroke appears as the last three digits in the order no.

Example:  
 26 key for piston dia.  
 2 da  
 9 U  
 125 stroke mm